

Lo Sci club Sacile organizza, come da calendario F.I.S., nei giorni di Venerdì 5 Sabato 6 e Domenica 7 febbraio 2010 un Super G, uno Slalom Speciale e uno Slalom Gigante del circuito **FIS MASTER CUP**.

The Sci Club Sacile organizes in February on Friday 5, on Saturday 6 and on Sunday 7 a Super G, a Slalom and a Giant Slalom for the **FIS MASTER CUP**.

## Regolamento / Regulations

Sono ammessi a partecipare alla gare gli uomini e le donne che abbiano compiuto i 30 anni d'età entro il 31 dicembre 2009 e che siano membri dell'associazione nazionale sci della propria nazione di appartenenza e iscritti regolarmente alle liste FIS.

Participation is limited to male and female skiers who are members of their National Ski Association and reach the age of 30 years by December 31st 2009. They must be regularly registered in the FIS lists.

## Iscrizioni / Entry

Le Iscrizioni DEVONO provenire esclusivamente tramite l'associazione Nazionale Sci di appartenenza (usando l'apposito modulo FIS), distinte per ogni singola gara, dovranno pervenire allo Sci Club Sacile via Martiri Sfriso 14 fax 0434 733866 entro e non oltre le 21.00 di lunedì 1 febbraio 2010.

The entry form MUST come from the own National Ski Association ONLY (using the proper FIS entry form). Each competition needs its own application and has to be sent to Sci Club Sacile, Via Martiri Sfriso 14, 33077 Sacile (PN); FAX 0434 733866 by Monday February 1st 2010 at 9pm.

La quota di partecipazione alle gare è di euro 15 per atleta e per ogni gara.

The participation fee is 15 Euro for each race for each competitor.

Ogni associazione nazionale sci deve assumersi la responsabilità di verificare che i propri iscritti siano idonei a partecipare alla competizione e abbiano firmato la prevista liberatoria.

Every national ski association is responsible for the eligibility of their own competitors and must verify that all the Athletes' Declaration forms are signed.

Le riunioni della giuria e dei capisquadra per il sorteggio dell'ordine di partenza, per ognuno delle tre categorie (ABC) e per ogni giornata di gara, sarà effettuato il giorno precedente alle gare alle ore 17.00 all'ufficio gare presso la sede dell' Agenzia del Turismo FVG ambito di Piancavallo.

The jury and team leader meetings for the starting order draw (for each class ABC) will be done the day before each competition at 5pm in the competition office at the Piancavallo's Tourist Offices.

Ulteriori disposizioni della Giuria o del Comitato Organizzazione concernenti spostamenti anche parziali di orario, percorso o altre variazioni, saranno comunicate in sede di Giuria e successivamente affisse presso l'Ufficio Gare. Il Comitato Organizzatore declina ogni responsabilità per incidenti che dovessero accadere a concorrenti, ai terzi, alle cose prima, durante, dopo la gara. Ha comunque copertura assicurativa F.I.S.I.

Per quanto non contemplato nel presente regolamento, vale R.I.S. della F.I.S.

Any other jury disposition concerning changes of time, courses etc. will be communicated in the jury session and published in the race office. The organizing committee declines any responsibility about accidents who may happen to the racers, to third and to things, before, during and after the competition. The organizing committee is covered by F.I.S.I. insurance.

For anything not provided in this regulation is valid the R.I.S. of the F.I.S.

Pettorali: consegna dei pettorali singolarmente a ogni concorrente previo pagamento della quota di iscrizione alla gara, presso il parterre d'arrivo dalle ore 07.00 alle ore 08.00 di ogni giornata di gara.

LA RESTITUZIONE AVVERRÀ ENTRO UN'ORA DAL TERMINE DELLA GARA, SEMPRE PRESSO IL PARTERRE DI ARRIVO.

Numbers: Starting numbers can be collected after the fee payment. The numbers are available at the competition arrival from 7 to 8am every race day.

THE STARTING NUMBERS MUST BE GIVEN BACK TO THE TERM OF THE CONTEST WITHIN AN HOUR AT THE RACE ARRIVAL.

Classifiche: al termine di ogni gara, verranno stilate le classifiche individuali ABC e assolute come da regolamento.

Results list: it will be made at the end of every competition. The results list is individual ABC and absolute as set in the FIS Regulation.

Premiazioni: verranno premiati i primi tre classificati di ogni categoria e al termine delle tre giornate di gara i concorrenti A B e C che avranno ottenuto il risultato migliore nelle tre gare complessive.

Prize-giving: the first 3 racers for each competition on each category will be awarded with a prize, and at the end of all the competitions, Master A B and C participating who have done the best total timing will be awarded with a prize.

Abbonamenti a prezzo agevolato per i concorrenti presso il parterre d'arrivo delle gare alla distribuzione dei pettorali.

Discounted ski ticket for the condenders will be available at the race arrival.

Reclami: eventuali reclami dovranno essere presentati per iscritto alla giuria, nei termini e nelle modalità previste dal RIS FIS accompagnati dalla tassa di euro 100,00.

Complaint: the complaints must be entered to the jury in written form, respecting the RIS FIS form and they must be accompanied with a 100Euro fee.



CANTINA SOCIALE  
COOPERATIVA  
DI SACILE  
E FONTANAFREDDA

VIGONOVO DI FONTANAFREDDA (PN)  
Via Brigata Osoppo, 174 - Tel. 0434 99101  
· Nuovo Spaccio a Pordenone  
in Viale della Libertà, 46



Salumificio Fantuzzi Gino  
dei F.lli Fantuzzi & C. s.n.c.  
Viale San Giovanni del Tempio, 127  
33077 Sacile (PN) Tel. 0434 780083



di Francescut Ennio & Angelo snc  
Via Aquileia, 5 33077 Sacile (PN)  
Tel. 0434 70038 - Fax 0434 733491



Piancavallo



Pordenone  
Piancavallo



Piazza del Popolo, 24 - 33077 Sacile / Pordenone  
Tel. +39 0434 788111 - Fax +39 0434 788112

